Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 97 (1979)

Heft: 246

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Inscrtions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 246 – 3325

Bern, Samstag, 20. Oktober 1979 — 97. Jahrgang
Berne, samedi, 20 octobre 1979 — 97e année

N° 246 – 20. 10. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern (3849)

Gemeinschuldnerin: **Profex AG,** Herstellung von Profilen aus Kunststoffen für jeglichen Bedarf, 4931 Auswil.

Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1979.

Ordentliches Verfahren; Art. 232 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. November 1979.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 24. Oktober 1979, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Langenthal.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Beweglichkeiten sofort durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc, zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 25. Oktober 1979 nicht gegenteilig schriftlich beim Konkursamt Aarwangen ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven zu liquidieren.

Den Gläubigern ist Gelegenheit geboten, Kaufsangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

4912 Aarwangen, den 20. Oktober 1979 — Konkursamt Aarwangen: Wenger

Kt. Luzern (3883)

Gemeinschuldner: **Knüsel Franz,** geb. 1924, von Risch ZG, Monteur, Oberdierikonerstrasse 4, Ebikon.

Konkurseröffnung: 3. Oktober 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 9. November 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 17. Oktober 1979 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3882)

Gemeinschuldner: **Wäspi Hans-Ulrich,** geb. 16. Mai 1952, von Oberuzwil SG, Schaler, Sonnenstrasse 14, Littau.

Konkurseröffnung: 10. Oktober 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 9. November 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 17. Oktober 1979 — Konkursamt Luzern-Land

Kt Solothurn (3860)

Gemeinschuldner: **Grossmann Max,** 1923, Schlossermeister, von Unterseen, in Solothurn, Hans Huber-Strasse 21; Inhaber der Einzelfirma «Max Grossmann-Baumann», Eisen- und Metallbau, in Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB Beatenberg Nrn. 1917 und 1918.

Konkurseröffnung: 2. Oktober 1979.

Eingabefrist: 12. November 1979 (die Forderungen sind Wert 2. Oktober 1979 zu berechnen).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 30. Oktober 1979 schriftlich Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger werden eingeladen, innert der gleichen Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind ebenfalls bis zum 30. Oktober 1979 schriftlich geltend zu machen.

4500 Solothurn, den 15. Oktober 1979 — Konkursamt Solothurn

Kt. St. Gallen (3864)

Gemeinschuldnerin: **Küng AG Wil,** Parkett-Bodenbeläge, Wilenstrasse 24, Wil.

Konkurseröffnung: 28. September 1979.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 6. November 1979, 16 Uhr, im Hotel Schwanen, Wil, 1. Stock.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. September 1979) und für Dienstbarkeiten: bis 20. November 1979.

Liegenschaften:

a) Grundbuch Wil: StWE Nr. 40 161 und Nr. 40 168 an der Wilenstrasse 24, Wil;

b) Grundbuch Riekenbach TG: Parzelle Nr. 667, an der Toggenburgerstrasse 26, Riekenbach;

c) Grundbuch Bronsehhofen: ½ Miteigentum an Parzelle Nr. 1873 in Maugwil, Bronschhofen;

d) Grundbuch Gantersehwil: StWE Nr. 10 006 und Nr. 10 016 Sonnental, Gantersehwil;

e) Grundbuch Kirchberg: ⅓ Miteigentum an Parzelle Nr. 897 Kirchberg;

f) Grundbuch Rorsehaeh: Parzelle Nr. 870 an der Löwenstrasse 41, Rorsehach;

g) Grundbuch Flawil: 8/100 Miteigentum an Parzellen Nr. 2730 und 2699 Bogenstrasse, Flawil.

Von denjenigen Gläubigern, welche an der ersten Gläubigerversammlung nieht teilnehmen und nieht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven (ausgenommen die Liegenschaften) ausdrücklich ermächtigen. Stillsehweigen gilt als Zustimmung. Einsprachen sind schriftlich bis zum 3. November 1979 dem Konkursamt Wil einzureichen. Die Gläubiger werden eingeladen, dem Konkursamt innert der selben Frist Angebote einzureichen. Ebenso sind Dritteigentumsansprüche innert der nämlichen Frist, versehen mit den entsprechenden Beweismitteln, anzumelden.

9500 Wil, den 16. Oktober 1979 Konkursamt Wil

Kt. Graubünden (3859)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des **Aschwanden Josef,** wohnhaft gewesen via Sogn Pieder 18, 7013 Domat/Ems.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1979.

Eingabefrist: bis 12. November 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durehgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7013 Domat/Ems, den 16. Oktober 1979

Konkursamt Rhäzüns, Domat/Ems:
H. Brunner

Kt. Aargau (3862)

Gemeinschuldner: **Meier Hans Ulrich Robert,** geboren 1946, Schreiner, von Herisau, in Safenwil, Tannstrasse 180A.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1979 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. November 1979 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau.

5000 Aarau, den 20. Oktober 1979 Konkursamt Zofingen
5000 Aarau

Kt. Aargau (3863)

Gemeinschuldner: **Wohler Hans,** geboren 1937, Unternehmer, von Wohlen AG, in Moosleerau, Hinterdorf 188.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1979 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. November 1979 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau.

5000 Aarau, den 20. Oktober 1979 Konkursamt Zofingen
5000 Aarau

Kt. Aargau (3861)

Gemeinschuldner: **Nossa Walter,** 1955, italienischer Staatsangehöriger, Maschinenschlosser, Hasenweg 7b, 5300 Wil-Turgi.

Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1979 (Insolvenz).

Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 9. November 1979.

5400 Baden, den 15. Oktober 1979 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3881)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Siegrist Martin,** geb. 1943, Hotelier, Schlosshotel Brestenberg, 5707 Seengen, wurde am 11. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 17. Oktober 1979 Konkursamt Lenzburg

Ct. Ticino (3884)

Fallito: **Ramp Alfred,** Cadro (titolare della ditta individuale Rasa Allears di Ramp Alfredo, Canobbio).

Data dell'apertura del fallimento: 5 ottobre 1979, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 24 ottobre 1979, alle ore 14.30, nella sala conferenze, al piano superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante I, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 19 novembre 1979.

Per i creditori che non parteeipano all'assemblea e che entro il 24 ottobre 1979, ore 11, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita (a incanto pubblico o a trattative private). In easo di vendita a trattative private si delibererà solamente se l'offerta raggiungerà almeno il valore di stima praticato dall'ufficio.

6900 Lugano, il 20 ottobre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
I° circondario, Lugano

Ct. Ticino (3850)

Fallita: **Rasa Pharma SA,** Cadro.

Data dell'apertura del fallimento: 5 ottobre 1979, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 26 ottobre 1979, alle ore 14.30, nella sala conferenze al piano superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante I, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 19 novembre 1979.

Per i creditori che non parteeipano all'assemblea e che entro il 26 ottobre 1979, ore 11, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita (a ineanto pubblieo o a trattative private). In caso di vendita a trattative private si delibererà solamente se l'offerta raggiungerà almeno il valore di stima praticato dall'ufficio.

Interessati all'aequisto in bloceo di:

a) mobili e macchinari d'uffieio
b) seansie per magazzini, 1 furgone VW anno 1971
c) una partita di prodotti farmaeeutici (medicinali e dietetici)

potranno presentare le offerte scritte all'uffieio dei fallimenti del I° circondario di Lugano entro il 26 ottobre 1979.

6900 Lugano, il 20 ottobre 1979 Uffieio eseeuzione e fallimenti
I° eireondario, Lugano

Ct. de Vaud (3835)

Failli: **Mayor Alphonse-Jules,** 1920, distillateur, eaux minérales, route des Moines 9–11, 1844 Villeneuve (distillerie à Noville).

Propriétaire d'immeubles dans la commune de Villeneuve.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 septembre 1979.

Première assemblée des créaneiers: mercredi 31 octobre 1979, à 15 h., salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Aigle.

Délai pour l'indication des servitudes: 9 novembre 1979.

Délai pour les productions: 20 novembre 1979.

1860 Aigle, le 20 octobre 1979 Le préposé aux faillites:
F. Bigler

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zug (3865)

Der Konkursriehter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 7. August 1979 den Konkurs über die **Orona AG,** Baarerstrasse 7, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoeh mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 9. Oktober 1979 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Oktober 1979 die Durehführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorsehuss im Betrage von Fr. 2000.– (Naehbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 15. Oktober 1979 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Vaud (3836)

La faillite ouverte le 27 septembre 1979 eontre **Schmid Daniel,** 1950, autoeollants publicitaires, rue de l'Avenir 25bis, Renens, a été ensuite de eonstatation de défaut d'aetif, suspendue par déeision du juge de la faillite.

Si aucun eréaneier ne demande d'iei au 30 octobre 1979 la eontinuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, eette faillite sera elôturée.

1001 Lausanne, le 20 octobre 1979 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3885)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Bunny AG,** mit Sitz in Zürich, Regensbergstrasse 91, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsieht auf.

Klagen auf Anfeehtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Oktober 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im besehleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noeh nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorsehriften angefoehten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleiehen Frist sind beim Konkursamt sehriftlich einzureiehen:

Begehren um Abtretung der Reehte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noeh nieht reehtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Reeht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürieh, den 18. Oktober 1979 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3855)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Kaiser Druck + Verlags AG,** Zentweg 13, 3072 Ostermundigen.

Anfeehtungsfrist: 29. Oktober 1979.

3000 Bern, den 15. Oktober 1979 Konkursamt Bern

Kt. Bern (3853)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Niederhauser Walter,** Büromaschinenmechaniker, Zeughausstrasse 4, 3400 Burgdorf.

Anfechtungsfrist: 29. Oktober 1979.

Die Grossisten-Erklärung Nr. 258543 wird hiermit widerrufen.

3400 Burgdorf, den 15. Oktober 1979 Konkursamt Burgdorf

Kt. Aargau (3852)

Aufgrund nachträglicher Forderungen wird im summarischen Konkursverfahren **E. Rocchinotti AG,** Bremgarten, der Kollokationsplan bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung und beim Konkursamt Bremgarten in Baden neu aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes sind bis längstens 30. Oktober 1979 beim Bezirksgericht Bremgarten einzureichen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

4665 Oftringen, den 20. Oktober 1979

Ausseramtliche Konkursverwaltung:
Realit AG, Winkelstrasse 19, 4665 Oftringen

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Bern (3868)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Modern Look SA,** Rennimattstrasse 37, Laufen.

Anfechtungsfrist: 31. Oktober 1979.

4242 Laufen, den 16. Oktober 1979 Konkursamt Laufen

Ct. Ticino (3887)

Si rende noto che a contare dal 20 ottobre 1979 è depositata presso lo scrivenie ufficio, dove i creditori possono prenderne visione, la graduatoria nella eredità giacente **Negretti Marco,** Biasca.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti all'autorità competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6710 Biasca, il 17 ottobre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.

Kt. Bern (3856)

Gemeinschuldnerin: **Beko AG,** technische Baustoffe, Quartiergasse 13, 3013 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 12. Oktober 1979.

3000 Bern, den 15. Oktober 1979 Konkursamt Bern

Kt. Luzern (3838)

Im Konkurse über **Grüter Walter,** elektrische Installationen, Lindenfeldring 1, 6032 Emmen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6020 Emmenbrücke, den 12. Oktober 1979

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrückc

Ct. de Vaud (3837)

Faillie: **Otten Paule,** née en 1926, originaire de France, domiciliée à 1807 Blonay, En Andix B, chemin de l'Ancien Stand 3.

Date du dépôt: 20 octobre 1979.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 30 octobre 1979; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 al 2 OOF.

1400 Vevey, le 12 octobre 1979 Office des faillites de Vevey

Ct. de Berne (3870)

Failli: **Rauber Jean-Marc,** 1949, gypsier-peintre, Courtelary-Cormoret.

Date de la clôture: 16 octobre 1979.

2608 Courtelary, le 20 octobre 1979 Office des faillites

Kt. Bern (3890)

Gemeinschuldnerin: **Hurter & Co.,** Heizungen-Lüftungen, 3360 Herzogenbuchsee.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 16. Oktober 1979.

4705 Wangen an der Aare, den 16. Oktober 1979

Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Solothurn (3854)

Kollokationsplan und Inventar

In den beiden Konkursverfahren über:

1. **Kindler Walter,** 1936, Chauffeur, von Bolligen BE, in Solothurn, Zurmattenstrasse 34 und
2. **Kindler-Huggenberger Olga,** 1937, Inhaberin der Einzelfirma «Olga Kindler-Huggenberger», in Solothurn, Lebensmittelgeschäft, von Bolligen BE, in Solothurn, Zurmattenstrasse 34,

liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.

4500 Solothurn, den 15. Oktober 1979 Konkursamt Solothurn

Kt. Wallis (3851)

Im Konkurs **Ritz Arnold,** 1942, Sportgesehäft, Bahnhofstrasse, 3904 Naters, wohnhaft: Kapuzinerstrasse 9, 3902 Brig-Glis, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, in Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 20. Oktober 1979 bis 30. Oktober 1979.

3904 Naters, den 15. Oktober 1979

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Kt. Luzern (3889)

Das Konkursverfahren über **Gander Alois,** Koch, früher Hofstr. 16, Luzern, jetzt in Hongkong, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 16. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, den 17. Oktober 1979 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. du Valais (3886)

Faillie: **Newport Helen,** Rodéo Bar-Grill, Verbier/Bagnes.

Date du dépôt de l'état de collocation: 19 octobre 1979.

Délai pour intenter action: dix jours.

1931 Vollèges, le 14 octobre 1979 Office des faillites d'Entremont:
C. Monnet, préposé

Kt. Basel-Stadt (3866)

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des verstorbenen **Rufer (-Vollmar) Ernst,** Bäckermeister, wohnhaft gewesen Gellertpark 6, Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, den 20. Oktober 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Fribourg (3873)

Failli: **Rosa Jean-Claude,** 1943, anciennement exploitation d'un commerce de confections féminines à l'enseigne «Chez Rosa», rue des bouchers 113, à Fribourg, actuellement domicilié à Villars-sur-Glâne, Villars-Vert 21.

Date de la clôture: 20 août 1979.

1700 Fribourg, le 15 octobre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Basel-Stadt (3867)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **B & M Edelstahl AG,** St. Alban-Graben 8, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 20. Oktober 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Obwalden (3888)

Im Konkurs über **Bolz & Co.,** Diechtersmatt, 6074 Giswil, liegen die Schlussrechnung und die Verteilungsliste vom 20. Oktober 1979 während zehn Tagen beim unterzeichneten Konkursamt sowie bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, und bei der Firma Bachmann & Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern, zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen seit dieser Publikation bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6078 Lungern, den 20. Oktober 1979

Konkursamt Obwalden, 6078 Lungern

Kt. Aargau (3871)

Das Konkursverfahren über **Ruf Bruno,** 1949, Marktfahrer, Rotzenbühlstrasse 26, Spreitenbach, ist mit Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 3. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 15. Oktober 1979 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3872)

Das Konkursverfahren über **Eichenberger Charles, 1915**, Partiewaren, von Birr AG, in Wettingen, Landstrasse 38, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 10. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 20. Oktober 1979 Konkursamt Bremgarten 5400 Baden

Ct. Ticino (3869)

La procedura di liquidazione del fallimento **Brunner Arturo,** garage, Mendrisio, è dichiarata chiusa con decreto 12 ottobre 1979 del pretore di Mendrisio-Nord.

6850 Mendrisio, il 16 ottobre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. du Valais (3891)

En séance du 15 octobre 1979, le juge-instructeur II pour le district de Sierre a prononcé la révocation de la faillite de **Balleys Marcel,** restaurant le Raccard, Crans, commune de Chermignon, et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de tous ses biens.

3960 Sierre, le 17 octobre 1979 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Zürich (3876[2])

Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über **Hofmann Hermann Gebhard,** geb 1920, von Zürich und Bütschwil SG, Gotthelfstrasse 14, 8172 Niederglatt, gelangt Donnerstag, 22. November 1979, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Metzgerhalle», Kaiserstuhlstrasse 56, 8172 Niederglatt, die nachstehende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

In der Gemeinde Niederglatt: Grundregisterblatt 58, ein Wohnhaus mit Garageanbau usw., Assek. Nr. 604, für Fr. 183 000.– versichert, Schätzung 1969, mit ca. 7,55 a Gebäudegrundfläche und Umgelände an der Gotthelfstrasse 14.

Anmerkung: Zu dieser Liegenschaft gehört: 1/7 unselbständiges Miteigentum an ca. 4.80 a Gebiet der Quartierstrasse. Dienstbarkeit gemäss Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 345 000.–, Zugehörschätzung Fr. 1000.–.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. November 1979 an beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.

Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann am Freitag, 26. Oktober und Donnerstag, 8. November 1979, je von 15 bis 16 Uhr erfolgen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 20 000.– in bar oder Bankcheck einer Grossbank zu leisten.

Es wird nachdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8172 Niederglatt, den 16. Oktober 1979 Konkursamt Niederglatt: Ed. Kägi, Notar

Kt. Zürich (3584[1])

Versteigerung einer Liegenschaft

Im Konkurs über **Schärer Walter,** geb. 1937, von Schönenberg, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma Walter Schärer Teppichhaus Männedorf, wohnhaft obere Chergerten 12, 8712 Stäfa, wird die nachbezeichnete Liegenschaft am 31. Oktober 1979, 14 Uhr, im Saal des Gasthofs «Sonne», Seestrasse 37, 8712 Stäfa, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Stäfa
Grundbuchblatt 3528, Kat. Nr. 340
eine Lagerhalle mit Vordach usw. unter Assek. Nr. 1121 für Fr. 115 000.– brandversichert, Schätzung 1967, mit 2879 m² Gebäudefläche, Hofraum, Wiesen und öffentliches Bachgebiet, in der Mutzmalen.

Bemerkung:

Es handelt sich bei dieser Lagerhalle um ein Provisorium. Der Gemeinderat hat letztmals am 24. Januar 1977 eine Bewilligung zum Fortbestand der prov. Lagerhalle auf Kat. Nr. 340 bis zum 31. Dezember 1978 erteilt (Frist demnach abgelaufen).

Anmerkung und Lasten gemäss Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 14 395.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis (mit weiteren Hinweisen auf das Provisorium) liegen vom 15. Oktober 1979 beim Konkursamt Stäfa, Seestrasse 75, 8712 Stäfa, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann wie folgt besichtigt werden:
Mittwoch, 17. Oktober 1979, 16.30 bis 17 Uhr, und
Freitag, 26. Oktober 1979, 16.30 bis 17 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 in der Fassung vom 21. März 1973 und die diesbezüglichen bundesrätlichen Verordnungen aufmerksam gemacht. Die fraglichen Bestimmungen sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8712 Stäfa, den 25. September 1979

Konkursamt Stäfa:
S. Holenstein-Oesch, Notar-Stellvertreterin

Kt. Bern (3875)

Einmalige Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs über **Hurter Paul,** geb. 1926, Herzogenbuchsee, wird am Freitag, 23. November 1979, 15.30 Uhr, im Restaurant Sternen, in Herzogenbuchsee, öffentlich versteigert:

Herzogenbuchsee – Grundbuchblatt Nr. 2098

a) Wohnhaus Nr. 15A, Grabenstrasse;

b) Platz, Umschwung, Heimenhausenfeld, Plan 3 im Halte von 4,58 a

Amtlicher Wert: Fr. 189 500.–
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 290 000.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. bis 20. November 1979 im Büro des Konkursamtes Wangen in Wangen an der Aare öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 21. März 1973 und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

4705 Wangen an der Aare, den 16. Oktober 1979

Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Schwyz (3874)

Grundstücksteigerung

Im Konkurse über **Bolz Jakob,** vormals Luzernerstrasse 65, 6403 Küssnacht, jetzt Meran (I), wird am Freitag, den 30. November 1979, um 15 Uhr, im Hotel Adler, Hauptplatz 9, 6403 Küssnacht, folgendes Grundstück öffentlich versteigert:

Grundstück GBbl. 1564, GB Küssnacht am Rigi

11 a 79 m², Wohnhaus, Holzschopf, Hofraum mit Hallenanbau, Luzernerstrasse 65, Küssnacht am Rigi

Gebäudeversicherung Fr. 300 000.–
Steuerschatzung Fr. 316 500.–
Konkursamtliche Schatzung Fr. 860 000.–

Bei der Liegenschaft handelt es sich um ein Holzchalet mit neuerem Anbau, Hallenbau und Garten. Die Parzelle hat Seeanstoss an den Vierwaldstättersee und eine Bootseinfahrt unter das Haus. Nähere Auskunft erteilen die unterzeichneten a.a. Konkursbeamten (Tel. 041 23 57 57).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 12. November 1979 beim Konkursamt Küssnacht und bei den a.a. Konkursverwaltern, zur Einsicht auf.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot. An der Steigerung ist eine Barzahlung im Betrage von Fr. 25 000.– zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den seitherigen Abänderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz, bzw. Sitz in der Schweiz kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb, oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6003 Luzern, den 20. Oktober 1979

a.a. Konkursbeamte:
Bachmann + Co.
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Kt. Solothurn (3839)

Liegenschaftssteigerung

Im ordentlichen Konkursverfahren **H. Koch AG,** Geleise- und Tiefbauunternehmung, Zofingen, wird im Auftrage des Konkursamtes Zofingen am Donnerstag, den 22. November 1979, 15 Uhr, im Amthaus Olten (Amthausquai 23), im Sitzungszimmer 2, im Untergeschoss, öffentlich versteigert:

Grundbuch Olten Nr. 3732

5 a 87 m²	Solothurnerstrasse, Hammer, Hausplatz	Fr. 5 870.–
	Wohn- und Geschäftshaus Nr. 151 (vers. 1967 Fr. 56 500.–)	Fr. 67 500.–
	Wohnhaus mit Laden Nr. 153 (vers. 1964 Fr. 49 500.–)	Fr. 65 900.–
	Summa Katasterschätzung	Fr. 139 270.–
	Konkursamtliche Schätzung	Fr. 390 000.–

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.

Der Bundesbeschluss vom 23. März 1961 in der Fassung vom 21. März 1973 findet Anwendung; wobei auch juristische Personen (Personen- und Kapitalgesellschaften) mit Sitz in der Schweiz darunter fallen, bei denen Ausländer einen beherrschenden finanziellen Einfluss ausüben.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 6. November 1979 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

4600 Olten, den 20. Oktober 1979

Konkursamt Olten-Gösgen in Olten
Amthausquai 23, Tel. 062 24 22 55, intern 267

Kt. Wallis (3892)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse über **Summermatter Bruno,** Treuhand- und Immobilienbüro, Brückenweg 6, 3930 Visp, gelangen am 31. Oktober 1979 verschiedene Grundstücke zur Verwertung.

Im Nachgang zu unserer Steigerungspublikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 228 vom 29. September 1979 bringen wir folgende Berichtigung an:

Die auf dem Gebiet der Gemeinde Zeneggen gelegene Parzelle:

Art. 1. Folio 39, Nr. 5, Brenola, Weide,

weist eine Fläche von 19 490 m² auf und nicht wie ursprünglich angegeben 5850 m².

Von dieser Gesamtparzelle hat der Gemeinschuldner einen Miteigentumsanteil von 2/66.

3930 Visp, den 17. Oktober 1979 Konkursamt Visp: K. Lengen

Ct. du Valais (3893)

Vente immobilière

Faillis: les époux **Roncin Roger et Françoise,** née Barre, café du Grütli, Sous-Géronde, Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques au plus offrant, le 22 novembre 1979, à 16 h., au café du Grütli, Sous-Géronde, à Sierre, les immeubles suivants:

Parcelle de base

Parcelle n° 6208, folio 27, Sous-Géronde, 1061 m², immeuble locatif et commercial 607 m² et place de 454 m² fr. 1 790 500.–

soit les PPE suivantes:

1. PPE n° 21617, 110/1000, restaurant n° 43 au rez-de-chaussée, cave n° 4 et cave n° 5;
2. PPE n° 21616, 80/1000, parking n° 2 au sous-sol, soit le ⅛ de la PPE.

La PPE 21617 est vendue avec tout le mobilier industriel.

Estimation de l'office:
1. immeubles fr. 352 000.–
2. mobilier industriel fr. 40 783.–

Il s'agit du café-restaurant du Grütli comprenant:

1. un café-salle à manger avec réduit et cabine téléphonique de 107 m², 56 places environ;
2. une petite salle pour sociétés de 16 m², 20 places environ;
3. une cuisine totalement équipée de 16 m²;
4. WC hommes de 3 m²;
5. WC dames de 3 m².

La désignation cadastrale, les conditions de vente, l'état des charges et l'inventaire du mobilier industriel sont à la disposition des intéressés à l'office des faillites de Sierre.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

3960 Sierre, le 17 octobre 1979 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (3858)

Débitrice: **Scherrer & Cie S.A.,** exploitation d'une entreprise de construction, 2740 Moutier.

Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal I du district de Moutier: 12 octobre 1979.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire: Fernand Voirol, préposé aux poursuites et faillites, 2740 Moutier.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire jusqu'au 9 novembre 1979, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 12 octobre 1979. Les productions doivent être accompagnées des pièces justificatives et l'indication de tous droits de gages préférentiels mentionnée.

Assemblée des créanciers: jeudi 17 janvier 1980, à 14 h. 30, à l'Hôtel Suisse, à Moutier.

Dépôt des pièces: les documents relatifs au concordat pourront être consultés dix jours avant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue Centrale 47, à Moutier.

1. L'entreprise reste en exploitation.
2. Pendant le sursis, seules les dettes contractées avec l'assentiment du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.

2740 Moutier, le 15 octobre 1979 — Le commissaire au sursis: F. Voirol

Kt. Aargau (3804[1])

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 27. September 1979 dem Gemeinschuldner

Honegger Gottfried, Hungeligrabenstrasse 928, 5702 Niederlenz,

eine vorerst 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 27. September 1979.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 27. Januar 1980.

Eingabefrist: 15. Oktober bis und mit 5. November 1979.

Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen während obgenannter Eingabefrist (Wert 27. September 1979), unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenauflage der Gläubigerversammlung erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 10. Oktober 1979 — Der Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH

Kt. Aargau (3878)

Mit Beschluss vom 2. Oktober 1979 hat das Bezirksgericht Brugg, der **Habsburg Sport AG,** 5106 Veltheim, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 2. Oktober 1979, unter Beilage der Beweismittel und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis zum 10. November 1979 (Stempel einer schweiz. Poststelle) beim unterzeichneten Sachwalter schriftlich anzumelden, unter dem Hinweis darauf, dass Sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Freitag, den 23. November 1979, 14.30 Uhr, in das Restaurant Rotes Haus, Brugg, eingeladen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5106 Veltheim, den 15. Oktober 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Walter Bayard, BTB Bayard Treuhand Basel
c/o Habsburg Sport AG, 5106 Veltheim AG

Ct. de Vaud (3840)

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: **Carbofer S.A.,** 1852 Roche.

Date de l'octroi du sursis: 27 septembre 1979.

Durée du sursis: quatre mois expirant le 27 janvier 1980.

La débitrice propose un concordat par abandon d'actif.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites du district d'Aigle, place du Marché 4, Aigle.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 9 novembre 1979 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Ceux qui ont déjà introduit des poursuites doivent produire à nouveau.

Dépôt des pièces: les pièces seront à disposition des intéressés au bureau du commissaire: office des faillites d'Aigle, place du Marché 4, Aigle, dès le 7 décembre 1979.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mercredi 19 décembre 1979, à 15 h., salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Aigle.

Le commissaire ne donne aucune garantie de paiement des dettes contractées durant le sursis.

1860 Aigle, le 11 octobre 1979 — Le commissaire au sursis: F. Bigler, préposé

Ct. du Valais (3857)

Débiteur: **Cipressini Walter,** 1949, originaire de Mullazzo (I), mécanicien auto, Garage de la Gare, chemin d'Arche 49, 1870 Monthey.

Date de l'octroi du sursis: 10 octobre 1979.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 10 février 1980.

Commissaire au sursis: M. Joseph-Marie Detorrenté, préposé à l'office des poursuites et faillites de Monthey.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 9 novembre 1979. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

Assemblée des créanciers: mardi 8 janvier 1980, à 15 h., à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.

Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, à Monthey.

1870 Monthey, le 15 octobre 1979 — Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrenté, préposé

Ct. de Neuchâtel (3877)

Débitrice: **Holding Hotec La Chaux-de-Fonds SA** (FOSC du 13. 6. 1979, n° 135, p. 1895).

Date de l'octroi du sursis concordataire: Ordonnance du Tribunal cantonal du 11 octobre 1979.

Durée: 4 mois.

Commissaire du sursis: M[e] Blaise de Montmollin, avocat et notaire, ruelle Mayor 2, 2000 Neuchâtel.

Délai des productions: lundi 12 novembre 1979, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP), les créances étant calculées valeur 11 octobre 1979. Les gages, sûretés, ou privilèges sont à mentionner spécialement.

Assemblée des créanciers: lundi 14 janvier 1980, à 14 h. 30, salle du conseil général, Hôtel de Ville, Neuchâtel.

Consultation des pièces chez le commissaire dès le jeudi 3 janvier 1980.

2000 Neuchâtel, le 16 octobre 1979 — Le commissaire au sursis: Blaise de Montmollin

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Thurgau (3894)

Mit Beschluss vom 12. Oktober 1979 hat das Bezirksgericht Bischofszell die der Firma **Versandhaus Kleinert AG,** 9213 Hauptwil, gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, das heisst, bis zum 8. Dezember 1979 verlängert.

9003 St. Gallen, den 17. Oktober 1979

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft,
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Kt. Aargau (3880)

Der zwischen der Firma **Bau & Holz AG,** Zofingen, und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen vom 20. September 1979 gerichtlich bestätigt worden.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 20. Oktober 1979 — Bezirksgericht Zofingen

Ct. Ticino (3879)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 21 settembre 1979, intimato il 25 settembre 1979, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dalla **Edilroar SA,** Lugano.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori:

Domenico De Pasquale, OCST, Lugano
Carlo Moretti, Mac Edil SA, Lugano
Raffaele Bruno, Umberto Gallizi SA, Lugano

ed a liquidatore è designato il commissario del concordato signor Germano Alberti, c/o Fidinam SA, Lugano.

6900 Lugano, il 16 ottobre 1979

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Schaffhausen (3841)

Auflegung der Verteilungsliste

Im Nachlassvertragsverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma **Gianesi + Klein AG in Nachliassliquidation,** Baugeschäft, 8226 Schleitheim, wird der Gläubigerschaft zur Kenntnis gebracht, dass eine Liquidationsquote von 7,55 Prozent der Forderungen zur Auszahlung gelangen wird.

Die Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, das heisst vom 22. Oktober bis 10. November 1979, beim unterzeichnenden Liquidator zur Einsicht auf (Art. 316n SchKG).

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Schaffhausen einzureichen.

8200 Schaffhausen, den 8. Oktober 1979

Der Liquidator:
Herbert Leu Treuhand
Zentralstrasse 100, Haus Metropol
8212 Neuhausen am Rheinfall

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

10. Oktober 1979
Pensionsfonds der Gulf Oil (Switzerland), in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1979, S. 1110). Unterschrift von Hans Loeffel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zürcher, von Sumiswald, in Petersham bei Richmond, Surrey (GB), Präsident des Stiftungsrates.

10. Oktober 1979
Stiftung für das Personal der Glastex AG, in Horgen (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1974, S. 2927). Neu führt Einzelunterschrift: Rudolf Kägi, von Rüti ZH, in Hirzel, Vizepräsident des Stiftungsrates.

10. Oktober 1979
Fürsorgefonds für die Angestellten der Incomfin, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1975, S. 2197). Die Unterschriften von Werner Strohmeier und Anna-Maria Fasold sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernesto Rodoni, von Biasca, in Carona, Präsident des Stiftungsrates, und Giovanni Longo, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Oktober 1979
Personalfürsorge-Stiftung der Columbus Film AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2545). Die Unterschrift von Dr. Karl Etter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marguerite Weisheit, von Zürich, in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Oktober 1979
Pensionskasse der E. G. Portland, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3194). Die Unterschriften von Dr. Paul Müller und Karl Pfenninger sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Herbert Weibel, von Schüpfen, in Bolligen, Mitglied der Stiftungskommission.

11. Oktober 1979
Stiftung Fürsorgefonds der Fulmen Electricité SA, in Rüschlikon (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3253). Mit Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 11. 9. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der CGE Alsthom (Suisse) SA.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «CGE Alsthom (Suisse) SA». Adresse der Stiftung: Weingartenstrasse 7, c/o CGE Alsthom (Suisse) SA.

11. Oktober 1979
Amnesty International - Schweizer Patronatsstiftung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 938). Unterschrift von André Daguet erloschen.

12. Oktober 1979
Anna Zemp-Stiftung, in Zürich 1, Unterhalt von Freibetten (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1964, S. 159). Die Unterschrift von Dr. Martin Usteri ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Dieter Kehl, von Zürich und Oberegg, in Walzenhausen, Präsident des Stiftungsrates.

15. Oktober 1979
Fürsorgefonds der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier (GTCP), in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 653). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ewald Käser, von und in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates; Herbert Kyburz, von Erlinsbach, in Beringen, und Hans Hug, von Thunstetten, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Oktober 1979
Fürsorgestiftung der Zürcher Freien Berufsjournalisten, in Nürensdorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Usseramtsstrasse 2, in Breite, c/o Alice Lutz-Bischof. Datum der Stiftungsurkunden: 17. 8. 1979 und 25. 9. 1979. Zweck: Fürsorge zugunsten der Mitglieder der «Zürcher Freien Berufsjournalisten» sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift Werner Bernet, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Walter Stampa, von Zürich, in Fällanden, Quästor, und Alice Lutz, von Thal SG und Zürich, in Nürensdorf, Aktuarin; beide Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma 3 M (Switzerland) AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 313). Die Unterschriften von Richard P. Hegrenes, Erich Fürer und Eugen Bodmer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Douglas R. Hanson, Bürger der USA, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Hans Wyss, von Landiswil, in Meggen, und Franz Steffen, von Lützelflüh, in Wädenswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

16. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Bühler & Co, Treuhand und Revisions AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2101). Die Unterschrift von Dr. Fritz Schiller ist erloschen. Paul Lehner, Präsident des Stiftungsrates, nun auch Bürger von Zürich; er wohnt nun in Erlenbach ZH.

16. Oktober 1979
Fürsorgestiftung der Fritz Grob AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1964, S. 2439). Walter Grob, Vorsitzender des Stiftungsrates, wohnt nun in Siat. Die Unterschrift von Max Siebenmann ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Max Siebenmann, von Zürich und Aarau, in Kilchberg ZH, und Werner Hirsiger, von Worb, in Zumikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Oktober 1979
Allgemeine Pensionskasse der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1978, S. 3502). Die Unterschrift von Peter Oes ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rolf Krähenbühl, von Signau, in Kloten, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

15. Oktober 1979
Frauchiger-Stiftung, in Lyss, Ergänzung der Leistungen der bestehenden Personalfürsorgeeinrichtung der Fr. Frauchiger-Nigst AG durch Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 771). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Dezember 1978, genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 9. August 1979, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Änderung berührt keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Ziegelei Aarberg AG, in Aarberg (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1967, S. 2783). Martin von Gunten (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident und Werner von Gunten (bisher Präsident) ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates; beide zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich.

Büro Bern

15. Oktober 1979
Personalvorsorgestiftung der Firma CTT Casalini & Tschannen, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 1 oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Jürg Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Rumendingen, Präsident; Genaro Casalini, von Hauenstein-Ifenthal, in Bern, und Andreas Zbinden, von Jaberg, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Jürg Tschannen und Genaro Casalini führen Einzelunterschrift. Andreas Zbinden zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Thunstrasse 43a, bei der Stifterfirma.

15. Oktober 1979
Stiftung zugunsten des Personals der Firma Vaucher AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2951). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 19. September 1978, genehmigt am 18. Oktober 1978 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 8. Dezember 1978 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sie bezweckt: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma in Ergänzung zu den von der Pensionskasse geleisteten Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Denis Vaucher, junior, Präsident (bisher Sekretär/Kassier), und Pierre Vaucher, von Fleurier, in Bern, Vizepräsident (neu); sie führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Denis Vaucher, senior, Präsident, ist erloschen.

15. Oktober 1979
Pensionskasse der Vaucher AG, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. September 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der «Vaucher AG», mit Sitz in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Mit Zustimmung des Stiftungsrates können sich der «Vaucher AG» nahestehende Unternehmen anschliessen. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch die Einzelunterschriften von Pierre Vaucher, Präsident, und Denis Vaucher, 1927, Vizepräsident; beide von Fleurier, in Bern. Domizil: Marktgasse 27, bei der Stifterfirma.

Büro Büren an der Aare

8. Oktober 1979
Personalvorsorgestiftung des Schlössliheims Pieterlen, in Pieterlen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. 10. 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitgeber aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, oder Militärdienst sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Franz Boppart, von St. Gallen, in Orpund, Präsident; Franz Schlup, von und in Lengnau, Vizepräsident, und Hanni Wälti, von Rüderswil, in Pieterlen, Sekretärin und Kassierin. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma, Schlössliheim Pieterlen, 2542 Pieterlen.

8. Oktober 1979.
Stiftung zu Gunsten des Personals der Firma Stalder-Burkhalter & Co., Pieterlen, in Pieterlen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1963, S. 332). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 11. 9. 1979, mit Genehmigung des Gemeinderates vom 6. 6. 1979 und Beschluss der Justizdirektion vom 18. 9. 1979 wurde der Name der Stiftung geändert in **Stiftung zugunsten der Inhaber und des Personals der Firma Stalder & Cie., Pieterlen.** Gleichzeitig wurde die Zweckbestimmung wie folgt geändert: Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder andern Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; fehlen diese Bezugsberechtigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Der Arbeitgeber gehört als Destinatär der Stiftung im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften an. Die übrigen Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Als Sekretär des Stiftungsrates ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt Werner Kilchenmann, von Niederösch, in Pieterlen.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

10. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Joost, Käsexport, in Langnau i. E., in Langnau i. E. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2485). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. April 1979, genehmigt am 29. Mai 1979 durch den Gemeinderat von Langnau als Aufsichtsbehörde und am 16. August 1979 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Joost AG, Käsexport, Langnau i. E.** Der Stiftungsrat besteht neu aus mindestens 2 (bisher 2 bis 3) Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Revision nicht betroffen.

Büro Wangen an der Aare

15. Oktober 1979
Personalvorsorgestiftung der W. Moser-Ingold & Co., in Thörigen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1258). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. Mai 1979 und Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 20. 9. 1979 wird der Name der Stiftung geändert und lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Moser-Ingold AG.**

Luzern – Lucerne – Lucerna

10. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Curti & Co AG, Luzern und angeschlossenen Firmen, in Luzern (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1979, S. 2589). Beat Koch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Emil Flückiger, von Auswil, in Luzern.

11. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Mcgal AG. Meggen, in Meggen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1967, S. 1989). Albert Heer, Präsident, ist nun Bürger von Meggen. Neue Adresse: Riedweg 6, bei der Stifterfirma.

15. Oktober 1979
Personalvorsorgestiftung der Fa. Sustra, Tiefbau & Strassen AG. Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 354). Anton Habermacher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Hans Gestach, von Wittenbach und Sursee, in Sursee (Arbeitgebervertreter); er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter der Destinatäre.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

15 octobre 1979
Fondation des Gadzarts, à Fribourg, place de la Gare 38, c/o M. Jean-Ludovic Hartmann. Nouvelle fondation. Statuts du 2 juillet 1979. But: octroyer une aide matérielle et financière à des élèves ou à des anciens élèves de l'Ecole Nationale Supérieure d'Arts et Métiers, à Paris, désireux d'effectuer des stages de perfectionnement et de suivre des cours hors de France; promouvoir la recherche internationale en finançant des travaux de recherches entrepris par des élèves ou par des anciens élèves de ladite Ecole, y compris pour des élèves de nationalité suisse; attribuer des prix ou des récompenses à des élèves ingénieurs ou à des ingénieurs issus de ladite Ecole; accorder les mêmes aides et subsides à des anciens élèves diplômés de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich ou de Lausanne, désireux de compléter en France leur formation auprès de l'Ecole Nationale Supérieure d'Arts et Métiers, ainsi qu'aux étudiants suisses ayant réussi le concours d'entrée à ladite Ecole. Administration: 7 membres dont 5 nommés par la comité de la Société des anciens élèves de l'Ecole Nationale Supérieure d'Arts et Métiers, à Paris. Georges Garangeat, de France, à Boulogne-Billancourt (F), président; Pierre Gaudin, de France, à Marly-le-Roy (F), secrétaire; Henri Chenais, de France, à Paris, trésorier; Pierre Bézier, de France, à Paris; Georges Ballot, de France, à St-Mandé (F); Jean-Ludovic Hartmann, de Villars-sur-Glâne et Fribourg, à Fribourg, et Roland Fcusi, de Feusisberg, à Mex, membres.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

9. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Jura Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs AG, in Niederbuchsiten (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1967, S. 3089). Die Unterschrift des bisherigen Aktuars des Stiftungsrates, Richard Rauber, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu erteilt an Herbert Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Oensingen, Mitglied des Stiftungsrates, sowie an Beatrice Baumgartner, von und in Oensingen, Verwalterin.

Büro Olten-Gösgen in Olten

12. Oktober 1979
Pensionskasse Usego-Trimerco, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Die Unterschrift des Geschäftsführers Paul Frei ist erloschen. Das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Hans Jürg Jakob führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Geschäftsführer.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Oktober 1979
International Foundation for Postgraduate Surgery, in Basel, Spitalstrasse 21, bei Kantonsspital Basel, Departement für Chirurgie, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 22. 6. 1979. Zweck: Förderung von Körperschaften mit Sitz im In- und Ausland, die nach inländischem, ausländischem oder internationalem Recht organisiert und international in verschiedenen chirurgischen Fachrichtungen tätig sind. Die Tätigkeit der Stiftung besteht im einzelnen insbesondere in der Leistung von Beiträgen für Sekretariatsaufgaben, Publikationen, der Durchführung von Kongressen und Symposien, der Förderung von Forschung und Dokumentation, im Studium des Gesundheitswesens verschiedener Länder mit besonderer Berücksichtigung der Chirurgie sowie in ähnlichen Aktivitäten. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Prof. Dr. Martin Allgöwer, von St. Gallen und Basel, in Basel, Stiftungsratspräsident; Prof. Dr. Maurice E. Müller, von Volketswil, in Bern; Dr. Thomas Rüedi, von Thusis, in Oberwil BL, und Dr. Peter von Rechenberg, von Haldenstein, in Chur; alle Stiftungsratsmitglieder.

8. Oktober 1979
Personalfürsorgefonds der Merian-Iselin-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1979, S. 2895). Änderung der Stiftungsurkunde: 28. 9. 1979, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 10. 1979. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Merian-Iselin-Stiftung.** Stiftungsrat nun: 6 Mitglieder. Unterschriften Dr. Walter Scheidegger und Margaretha Bärtschi, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Stiftungsratspräsidenten, neu: Erich P. Bracher, von Lyssach, in Muttenz, Stiftungsratsvizepräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Martha Knupfer, von und in Basel; Rolf Schächtele, von und in Basel; Rudolf Scheidegger, von Busswil bei Melchnau, in Allschwil, und Dr. Roger Baumann, von und in Basel, Stiftungsratsmitglieder. Dr. Michael Theurillat, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien, jedoch nicht mit dem Stiftungsratsvizepräsidenten.

9. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Josef Cron Ingenieurbureau und Bauunternehmung AG, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1970, S. 1364). Domizil: Steinenvorstadt 77, bei Joseph Cron Ingenieurbureau und Bauunternehmung AG. Unterschrift Ernst Jenni, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hanspeter Grob, von Basel und Winznau, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Jean-Marie Holzach, neu: Friedrich genannt Fritz Lautenschläger, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied. Jean-Marie Holzach, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien, jedoch nicht mit Fritz Lautenschläger.

10. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Garage Félix Juriens, in Riehen (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1969, S. 1069). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 8. 1979 im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firmen Hatebur Umformmaschinen und Hatebur Umformmaschinen AG, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3422). Unterschriften Friedrich Bernhard Hatebur, Stiftungsratspräsident, und Kurt Fehr, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Hans Hatebur, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Paul Hatebur, von Basel, in Arlesheim, und Werner Torggler, von Basel, in Reinach BL. Stiftungsratsmitglieder.

11. Oktober 1979
Fritz Meyer-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1978, S. 3504). Unterschrift Charles Dénéréaz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robin Newmark, britischer Staatsangehöriger, in Oetwil am See, Stiftungsratsmitglied.

12. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma S. & K. Storz, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 632). Änderung der Stiftungsurkunde: 20. 8. 1979, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 10. 1979. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Storz & Co.** Unterschriften Siegfried Storz und Hans Flury, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Eberhard Rudolph, deutscher Staatsangehöriger, in Eimeldingen (D), und Johann, genannt Hans Hund, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim, Baden (D), Stiftungsratsmitglieder. Kurt Storz, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. Oktober 1979
Pensionskasse der Revue Thommen AG, in Waldenburg (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 956). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Othmar Schäublin, Kassier. Unterschrift erloschen. Kassier des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Alex Porchet, von Basel und Vucherens, in Liestal.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

9. Oktober 1979
Kantonale st. gallische Winkelriedstiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1978, S. 1758). Die Unterschrift von Gustav Tobler, Stiftungsratsmitglied und Kassier, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Kassier gewählt Oblt. Heinz Müller, von Räuchlisberg, in St. Gallen, Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Rechen-Center-Rapperswil Aktiengesellschaft, in Rapperswil (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4099). Die Unterschrift von Fritz Oswald, Stiftungsratsmitglied und Vertreter des Personals, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und zugleich als Vertreter des Personals gewählt Arthur Nötzli, von und in Freienbach SZ. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet mit einem Vertreter des Personals. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Glärnischstrasse 7, 8640 Rapperswil.

Aargau – Argovie – Argovia

9. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Keller & Co Aktiengesellschaft, in Klingnau (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1978, S. 3174). Es wohnen nun: Rolf Neher, Stiftungsratsmitglied, in Zurzach, und Edgar Binder, Stiftungsratsmitglied, in Döttingen.

15. Oktober 1979
Fürsorgefonds der O. Häberli AG, in Schöftland, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1977, S. 1144). Urs Schmid, Stiftungsratsmitglied und Sekretär, wohnt nun in Buchs AG.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Bauunternehmung Staeh AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3172). Hans Diggelmann, von Pfäffikon, in Warth, wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

15 ottobre 1979
Cassa di Previdenza a favore dei dipendenti della Swiss Jewel Co. S.A. Locarno, in Locarno, fondazione (FUSC del 25. 11. 1978, n° 277, p. 3660). Dr Hans Koch, per dimissioni, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è cancellata. Hermann Foery, già membro, è ora presidente, con firma collettiva a due. Veniero Zonca, cittadino italiano in Locarno è nominato nuovo membro con firma collettiva a due.

15 ottobre 1979
Fondo di previdenza per gli impiegati ed operai della Swiss Jewel Co. S.A. Locarno, in Locarno, fondazione (FUSC del 25. 11. 1978, n. 277, p. 3660). Dr Hans Koch, per dimissioni, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è cancellata. Hermann Foery, sen., già membro è ora presidente con firma collettiva a due. Hermann Foery, jun., da Zugo in Minusio è nominato nuovo membro con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

15 ottobre 1979
Fondazione Lanfranchini Domenico, in Vezia, opere di beneficenze, ecc. (FUSC del 25. 10. 1975, n. 250, p. 2852). Valerio Arigoni, già segretario-cassiere, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma estinta. Nuovo segretario-cassiere con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente è: Corrado Arigoni, da ed in Vezia.

Ufficio di Mendrisio

3 ottobre 1979
Soggiorno «Campo san Lorenzo», in Arzo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione ecclesiastica avente per scopo di offrire a dei fanciulli ed a dei giovani della Parrocchia di Arzo, una sede adeguata per le loro vacanze estive ed invernali, durante le quali attendano al perfezionamento della loro formazione religiosa, sotto la guida di un Sacerdote. L'atto di fondazione è in data 1° ottobre 1979. L'amministrazione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione composto di cinque membri. Don Pietro Vaerini, da Borgnone in Arzo, presidente; Romo Boldini, da ed in Arzo, segretario. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il segretario. Recapito: c/o Don Pietro Vaerini, casa Parrocchiale, 6864 Arzo.

10 ottobre 1979
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Società Anonima Prodotti Neuroni Sapn, in Capolago, la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, ecc. (FUSC del 31. 1. 1970, n. 25, p. 237). Con risoluzione del 12. 3. 1979 del Dipartimento di Giustizia (Autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, la fondazione è stata dichiarata soppressa. L'autorità fiscale cantonale, avendo dato il suo consenso, essa è cancellata dal registro di commercio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

12 octobre 1979
Caisse complémentaire de retraite et de prévoyance des agents généraux de La Suisse, Société d'assurances sur la vie, et de La Suisse, société d'assurances contre les accidents, à Lausanne, fondation (FOSC du 13. 1. 1979, p. 124). La fondation est également engagée par la signature collective à deux du gérant Gaston Lecuit, du Luxembourg, à Epalinges.

Bureau de Morges

9 octobre 1979
Fondation Ophtalmique René et Rosemarie D. Wasserman, à St-Sulpice, nouvelle fondation, avec acte constitutif du 27. 6. 1978. But: venir en aide, par des dons ou des subsides, aux personnes souffrant d'une maladie ou des conséquences d'un accident opthalmologique. En particulier, la fondation poursuivra son but par l'achat, en faveur des bénéficiaires, d'appareils destinés à les soulager, notamment de lunettes. Le conseil de direction a le droit d'élargir le but social en tant qu'il s'agira d'autres actes d'assistance médicale ou de secours en faveur d'handicapés visuels. Capital: fr. 200 000. Conseil d'un à 5 membres, composé de: René Wasserman, de Lausanne, à Echichens, président; Rosemarie D. Wasserman, de Lausanne, à Echichens, vice-présidente; Jean-Pierre Schär, de Gondiswil BE, à Lausanne, membre; Marcel Cevey, de Chescaux, à Epalinges, membre; Jean-François Cuendet, de Ste-Croix, à Pully, membre. Signature collective à deux des membres du conseil de direction. Adresse: rue du Centre 168.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

12 octobre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme Aubert & Buffat S.A., au Lieu (FOSC du 24. 1. 1976, p. 225). La fondation est dissoute et la liquidation terminée. Le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud en a autorisé la radiation par décision du 26 septembre 1979.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

12 octobre 1979
Columna, Fondation Communautaire pour la prévoyance professionnelle en Valais, à Sion (FOSC du 24. 4. 1976, n° 95, p. 1124). La signature de Jean-Edgard Rodondi, membre du conseil de fondation, est radiée. Pierre Duggeli, d'Aesch LU, à Rossens FR, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

15 octobre 1979
Fonds des œuvres sociales de l'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC du 18. 2. 1978, n° 41, p. 519). La signature de Marc Wolfrath, président, décédé, est radiée. Fabien Wolfrath, de et à Neuchâtel, est nommé président avec signature collective à deux. Christian Wolfrath, de et à Neuchâtel, est nommé membre avec signature collective à deux.

15 octobre 1979
Fonds de prévoyance du personnel de l'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC du 17. 4. 1976, n° 90, p. 1054). La signature de Marc Wolfrath, président, décédé, est radiée. Fabien Wolfrath, de et à Neuchâtel, est nommé président avec signature collective à deux.

15 octobre 1979
Caisse de pensions de l'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC du 17. 4. 1976, n° 90, p. 1054). La signature de Marc Wolfrath, président, décédé, est radiée. Fabien Wolfrath, de et à Neuchâtel, est nommé président avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

12 octobre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Infranor SA, à Genève (FOSC du 26. 2. 1977, p. 654). Par suite du transfert de son siège à Coppet, la fondation a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 6. 10. 1979, p. 3172). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

12 octobre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés du groupe AMF, à Genève (FOSC du 8. 7. 1978, p. 2158). Les pouvoirs de Philippe Peumery sont radiés. Roland Fasel, membre du conseil, nommé en outre directeur, continue à signer collectivement à deux.

12 octobre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Diamond Shamrock Electrosearch SA et des société apparentées, à Carouge (FOSC du 20. 1. 1979, p. 199). Les pouvoirs de George R. Hill sont radiés. Thomas Ch. Cross, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux. John R. Ring, des USA, à Shaker Heights, USA, membre du conseil, signe collectivement à deux.

12 octobre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Privée de Gérance, à Genève, fondation (FOSC du 3. 1. 1976, p. 4). Signature collective à deux d'Eric Ducommun, des Ponts-de-Martel, à Bernex, avec Jean-Paul Barbier, président, tous deux membres du conseil.

12 octobre 1979
Fondation de secours des Pharmacies Populaires de Genève et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 26. 3. 1977, p. 990). Les pouvoirs de Clotilde Bommer, Fernand Pahud et Jean-Pierre Poncini sont radiés. Fredy Charbonnier, de et à Genève, secrétaire; Charles Dedenon, de Genève, à Vandœuvres; Emile Douek, de Genève, à Plan-les-Ouates, et Henri Witta, d'Uznach, à Genève, tous membres du conseil, signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 55, rue de Carouge, chez Pharmacies Populaires de Genève.

12 octobre 1979
Fondation de l'Hôpital de la Tour à Meyrin, à Meyrin (FOSC du 5. 8. 1978, p. 2469). Les pouvoirs de Jean-Rodolphe Christ sont radiés.

Skilift Lantera–Schweinsberg AG, Plasselb

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. Oktober 1979, 15 Uhr, im Bergrestaurant Falli-Hölli.

Traktanden: Die Statutarischen.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1979, kann ab 17. Oktober 1979 am Gesellschaftssitz im Bergrestaurant Falli-Hölli eingesehen werden.

Skilift Lantera–Schweinsberg AG
Der Verwaltungsrat

Heberlein Holding AG, Wattwil

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. Oktober 1979, 10 Uhr, im Hotel «Traube», Ebnat-Kappel.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1978/79 und des Berichtes der Kontrollstelle, Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1978/79.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Orientierung über die Sanierungsmassnahmen.
4. Herabsetzung der Nennwerte der Vorzugsaktien.
5. Herabsetzung der Nennwerte der Stammaktien.
6. Zusammenlegung der Stamm-Inhaberaktien.
7. Umwandlung der Vorzugsaktien in Stammaktien.
8. Aufstockung des Aktienkapitals unter Feststellung der vollständigen Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien sowie unter teilweiser Wahrung der Bezugsrechte der Aktionäre.
9. Änderung von § 3, 4, 5 und 6 der Statuten.
10. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
11. Wahl in den Verwaltungsrat.
12. Wahl der Kontrollstelle.
13. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Erfolgsrechnung sowie die Berichte der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates liegen statutengemäss am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis zum 25. Oktober 1979 bei der Heberlein Holding AG bezogen werden.

Wattwil, den 18. Oktober 1979

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Hans Huber

Bergbahnen Bad-Ragaz–Pizol AG

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. November 1979, 14 Uhr, im Berghaus Pardiel.
(Die Gondelbahn ist von 13 bis 14 Uhr im Betrieb – Gratisfahrt!)

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juli 1978.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie der Bilanz per 30. April 1979.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Demission, evtl. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
7. Beschlussfassung über die Abgabe von Freibilletten.
8. Orientierung über eine Analyse der Unternehmungsführung der Bergbahnen Bad Ragaz–Pizol AG.
9. Bericht von Herrn Fritz Thut, Delegierter des Verwaltungsrates der Bergbahnen Bad Ragaz–Pizol AG.
10. Allgemeine Umfrage.

Am Sitz der Gesellschaft liegen ab 24. Oktober 1979 zur Einsicht der Aktionäre auf:
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung pro 1978/79 sowie der Bericht der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 30. Oktober 1979 bei der Buchhaltungsstelle (AG Elektrizitätswerke Bad Ragaz, Marausstrasse 3) bezogen werden. Hiefür ist die Vorweisung oder Zustellung der Aktientitel oder eines anderen Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotschein einer Bank) unerlässlich.

Wir bitten dringend um Einhaltung des vorerwähnten Bezugstermins für die Eintrittskarten, da diese bei der Eintrittskontrolle zur Generalversammlung nicht mehr erhältlich sind.

Bad Ragaz, den 2. Oktober 1979

Der Verwaltungsrat

Aerocentro Ticinese SA, Locarno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

venerdì 2 novembre 1979, alle ore 20.30, negli uffici della società presso l'aeroporto cantonale di Locarno-Magadino onde deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Rapporto del presidente.
2. Bilancio al 31 dicembre 1978 e conto economico 1979.
3. Delibera e scarico all'amministrazione.
4. Eventuali.

Inkasso-Schwierigkeiten im Tessin?
Difficulté d'encaissement au Tessin?
AMSIKO SA INCASSI, Via Ferri 3
6904 Lugano – Tel. (091) 51 85 06

Zwecks Diversifikation suchen wir
Beteiligung/Übernahme
an kleinem, mittleren Fabrikations- oder Handelsbetrieb. Wir bieten fundierte Unterstützung in Marketing, Finanz- und Administration. Alle Offerten werden mit absoluter Vertraulichkeit behandelt.
Offerten unter Chiffre 17-500543, an Publicitas AG, 1701 Freiburg.

«Hochstapler»-Archiv
aus einfüllfertigen Kompakt-Elementen spart Ihnen viel Raum, Geld und Zeit
Ohne Werkzeug, ohne Schienen-Einbauten können Sie diese tragestarken «Highstak»-Elemente sofort in normalen wie in beliebig kleinen oder schrägen Räumen aufstellen, soviel Sie gerade brauchen. Sie können sie jederzeit ergänzen und auch leicht zügeln – Element für Element samt Inhalt. Sie gewinnen bis zu 40% Platz, haben vollen Staubschutz, und Sie gelangen direkt und schnell an jedes Dossier. Ein so völlig anderes Konzept muss man einmal original vor Augen haben. Denn hier geht probieren über studieren. Da wir im Moment nur einen Demonstrator haben, reservieren Sie sich am besten gleich einen passenden Vorführtermin per **Tel. 064 43 30 00.**
Ludwig Poppe & Co., Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden, Generalvertretung.

Nur für Männer!
87% der befragten Männer wünschen sich ein Pflegemittel nach dem Rasieren, das nicht brennt und die Haut nicht reizt.
Profi, die neue, unvergleichbare Crème-Emulsion, entspricht diesem Wunsch, denn Profi brennt nicht auf der Haut und reizt nicht.
Ob Sie sich nass oder trocken rasieren, Ihre Haut braucht Profi, mit dem pH-Wert 5,5 der gesunden Haut. Profi nur hauchdünn aufgetragen, dringt sichtbar schnell in die Haut ein: sie wird vor Reizungen und Rötungen geschützt und wird glatt, geschmeidig und widerstandsfähig. Sie empfinden augenblicklich ein Gefühl von Frische, Sauberkeit und Gepflegtsein.
Profi bildet auf der Haut einen unsichtbaren Schutzfilm, der nicht fettet und nicht klebt. Alle Rasierschäden, wie auch aufrasierte Haut, werden rasch beseitigt. Profi ist doppelt wirksam: es pflegt und schützt.
Verlangen Sie ausdrücklich Profi in der Apotheke, Drogerie, beim Coiffeur.

Kaufe Briefmarken
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinle
Mailweg 73
4144 Arlesheim

Konkursämter, Liquidatoren
Wir übernehmen ganze
Bauinventar-Liquidationsposten
(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.
ALB AG 8600 Dübendorf ZH
Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

Neues Sonderheft
Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen
Das Sonderheft Nr. 91 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.– auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Aus 18karätigem Gold
Juwelen-Kopien
unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein **aymant**, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaräter in 750-Weissgold-Fassung DM 550.–, mit Trage-Garantie! – Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir u. smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. 100-Seiten-Farbkatalog mit rd. 3000 Wahlmöglichkeiten unverbindlich.
Schäfer-Schmuck, Postfach 17298
D-6940 Weinheim,
Tel. Tag + Nacht 0049 6201 5 41 41

Initiative, Dynamik, Seriosität
Gesucht: Vertretungen aller Art.
Offerten unter Chiffre P 44-43 469 Publicitas, 8021 Zürich

Wer kann
den Gläubiger jeden Tag über die pendenten Fälle informieren?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55

Firmen-Autos bringen im LEASING gleich viel Nutzen, wie wenn man sie zu Eigentum hat.
Aber darüber hinaus hat das Flotten-Leasing eine Menge entscheidender Vorteile. Sie setzen die monatlichen Mieten voll von den Steuern ab.
Sie haben keine Eintausch- und Abschreibungsprobleme mehr. Die Fahrzeugkosten werden transparent und sind genau kalkulierbar. Ihre Verwaltung wird entlastet. Blockiertes Kapital wird sofort frei. Denn in unserem SALE AND LEASE BACK-System kaufen wir sofort Ihre gesamte Firmen-Flotte und geben sie Ihnen im Leasing wieder zurück.
Mit dem Flotten-Leasing können Sie sich somit eine ganze Menge Probleme (und viel Arbeit) vom Halse schaffen.
Rufen Sie uns doch einmal an. Oder schreiben Sie uns, damit wir Sie dokumentieren können.
AMAG LEASING
Tel. 056 43 01 01
5116 Schinznach-Bad.

INFORMATIONS-COUPON
☐ Informieren Sie uns bitte näher über Leasing mit Unterlagen
☐ Informieren Sie uns über das SALE AND LEASE BACK
☐ Rufen Sie uns an für ein unverbindliches Gespräch
(Herrn _____ verlangen)
☐ Kommen Sie bei uns vorbei am
Zutreffendes bitte ankreuzen
Firmastempel
154
Coupon einsenden an: AMAG-LEASING 5116 Schinznach-Bad